

Official Journal

of the European Union

C 86



English edition

Information and Notices

Volume 55

23 March 2012

<u>Notice No</u>	Contents	Page
<p>II <i>Information</i></p> <p>INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES</p> <p>European Commission</p>		
2012/C 86/01	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.6494 — Total/Novatek/OAO Yamal LNG) ⁽¹⁾	1
<hr/> <p>IV <i>Notices</i></p> <p>NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES</p> <p>European Commission</p>		
2012/C 86/02	Euro exchange rates	2
2012/C 86/03	Commission communication in the framework of the implementation of Commission Regulation (EU) No 1235/2011 amending Regulation (EC) No 1222/2009 of the European Parliament and of the Council with regard to the wet grip grading of tyres, the measurement of rolling resistance and the verification procedure ⁽¹⁾ (<i>Publication of the reference laboratories for the purpose of the alignment procedure concerning the measurement of rolling resistance of tyres for the implementation of Regulation (EC) No 1222/2009 as amended by Regulation (EU) No 1235/2011</i>).....	3

EN

Price:
EUR 3

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

(Continued overleaf)

V *Announcements*

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMMON COMMERCIAL POLICY

European Commission

2012/C 86/04	Notice regarding the ruling of the Dispute Settlement Body of the World Trade Organisation adopted on 28 July 2011	5
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION POLICY

European Commission

2012/C 86/05	State aid — The Netherlands — State aid SA.24123 (12/C) (ex 11/NN) — Alleged sale of land below market price by the municipality of Leidschendam — Invitation to submit comments pursuant to Article 108(2) of the Treaty on the Functioning of the European Union ⁽¹⁾	12
--------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

2012/C 86/06	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.6201 — HSH/Malév) ⁽¹⁾	17
--------------	-------------------------------------------------------------------------------------------	----

OTHER ACTS

European Commission

2012/C 86/07	Notice for the attention of Mustafa Hajji Muhammad Khan, Hafiz Abdul Salam Bhuttavi, Zafar Iqbal and Abdur Rehman who were added to the list referred to in Articles 2, 3 and 7 of Council Regulation (EC) No 881/2002 imposing certain specific restrictive measures directed against certain persons and entities associated with the Al-Qaida network, by virtue of Commission Regulation (EU) No 253/2012	18
--------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

Corrigenda

2012/C 86/08	Corrigendum to the authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU — Cases where the Commission raises no objections (OJ C 82, 21.3.2012)	20
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----



⁽¹⁾ Text with EEA relevance

II

*(Information)*INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES
AND AGENCIES

EUROPEAN COMMISSION

Non-opposition to a notified concentration**(Case COMP/M.6494 — Total/Novatek/OAO Yamal LNG)****(Text with EEA relevance)**

(2012/C 86/01)

On 20 March 2012, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EC) No 139/2004. The full text of the decision is available only in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- in the merger section of the Competition website of the Commission (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). This website provides various facilities to help locate individual merger decisions, including company, case number, date and sectoral indexes,
 - in electronic form on the EUR-Lex website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) under document number 32012M6494. EUR-Lex is the on-line access to the European law.
-

IV

(Notices)

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS, BODIES, OFFICES AND AGENCIES

EUROPEAN COMMISSION

Euro exchange rates ⁽¹⁾

22 March 2012

(2012/C 86/02)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate		
USD	US dollar	1,3167	AUD	Australian dollar	1,2696
JPY	Japanese yen	109,40	CAD	Canadian dollar	1,3151
DKK	Danish krone	7,4359	HKD	Hong Kong dollar	10,2252
GBP	Pound sterling	0,83330	NZD	New Zealand dollar	1,6294
SEK	Swedish krona	8,9265	SGD	Singapore dollar	1,6680
CHF	Swiss franc	1,2055	KRW	South Korean won	1 491,16
ISK	Iceland króna		ZAR	South African rand	10,1660
NOK	Norwegian krone	7,6240	CNY	Chinese yuan renminbi	8,3039
BGN	Bulgarian lev	1,9558	HRK	Croatian kuna	7,5283
CZK	Czech koruna	24,736	IDR	Indonesian rupiah	12 073,29
HUF	Hungarian forint	293,50	MYR	Malaysian ringgit	4,0704
LTL	Lithuanian litas	3,4528	PHP	Philippine peso	56,740
LVL	Latvian lats	0,6968	RUB	Russian rouble	38,7580
PLN	Polish zloty	4,1645	THB	Thai baht	40,607
RON	Romanian leu	4,3730	BRL	Brazilian real	2,4001
TRY	Turkish lira	2,3890	MXN	Mexican peso	16,8642
			INR	Indian rupee	67,4480

⁽¹⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

Commission communication in the framework of the implementation of Commission Regulation (EU) No 1235/2011 amending Regulation (EC) No 1222/2009 of the European Parliament and of the Council with regard to the wet grip grading of tyres, the measurement of rolling resistance and the verification procedure

(Text with EEA relevance)

(Publication of the reference laboratories for the purpose of the alignment procedure concerning the measurement of rolling resistance of tyres for the implementation of Regulation (EC) No 1222/2009 as amended by Regulation (EU) No 1235/2011)

(2012/C 86/03)

The following laboratories are parts of a network of laboratories which comply with the requirements set in point 3 of Annex IVa of Regulation (EC) No 1222/2009 ⁽¹⁾ as amended by Regulation (EU) No 1235/2011 ⁽²⁾. They have to be published as 'Reference laboratory' in the *Official Journal of the European Union* as indicated in point 1(1) of Annex IVa of the Regulation (EC) No 1222/2009 as amended by Regulation (EU) No 1235/2011.

Reference laboratory	Name/Address
Apollo Vredestein	Vredestein Banden BV Ir. E.L.C. Schiffstraat 370 7547 RD Enschede NEDERLAND
Bridgestone	Bridgestone Technical Center Europe SpA Via del Fosso del Salceto 13/15 00128 Roma RM ITALIA
Continental	Continental Reifen Deutschland GmbH Jaedekamp 30 30419 Hannover DEUTSCHLAND
Goodyear	Goodyear Innovation Center Luxembourg Avenue Gordon Smith 7750 Colmar-Berg LUXEMBOURG
IDIADA	IDIADA Automotive Technology, SA Pol Ind L'Albornar 43710 Santa Oliva ESPAÑA
Michelin	CERL Michelin Zone Industrielle de Ladoux 63040 Clermont-Ferrand FRANCE
Pirelli	Pirelli Tyre SpA Viale Sarca 222 20126 Milano MI ITALIA
TÜV	TÜV SÜD Automotive GmbH Daimlerstrasse 15 85748 Garching/München DEUTSCHLAND

⁽¹⁾ OJ L 342, 22.12.2009, p. 46.

⁽²⁾ OJ L 317, 30.11.2011, p. 17.

Reference laboratory	Name/Address
UTAC	L'Union Technique de l'Automobile du motorcycle et du Cycle (UTAC) Autodrome de Linas-Monthéry avenue Georges Boillot 91310 Monthéry Cedex FRANCE

V

(Announcements)

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMMON
COMMERCIAL POLICY

EUROPEAN COMMISSION

**Notice regarding the ruling of the Dispute Settlement Body of the World Trade Organisation
adopted on 28 July 2011**

(2012/C 86/04)

This notice is published pursuant to Council Regulation (EC) No 1515/2001 on the measures that may be taken by the Community following a report adopted by the WTO Dispute Settlement Body concerning anti-dumping and anti-subsidy matters ⁽¹⁾ ('the WTO enabling Regulation').

On 28 July 2011, the Dispute Settlement Body of the WTO ('DSB') adopted an Appellate Body report and a Panel report as modified by the Appellate Body report on the case 'European Communities — Definitive Anti-Dumping Measures on Certain Iron or Steel Fasteners from China' ('reports') ⁽²⁾.

In the reports, it was found, inter alia, that Article 9(5) of Council Regulation (EC) No 1225/2009 ⁽³⁾ ('the Basic Regulation') was inconsistent with Articles 6.10, 9.2 and 18.4 of the WTO Anti-Dumping Agreement and Article XVI:4 of the WTO Agreement. Article 9(5) of the Basic Regulation provides that individual exporting producers in non-market economy countries which do not receive market economy treatment pursuant to Article 2(7)(c) of the Basic Regulation will be subject to a countrywide duty rate unless such exporters can demonstrate that they meet the conditions for individual treatment laid out in Article 9(5) of the Basic Regulation ('the DSB finding on Article 9(5) of the Basic Regulation').

The purpose of this notice is to inform parties of the manner in which the DSB finding on Article 9(5) of the Basic Regulation will be taken into account in respect of anti-dumping measures in force. The implementation of the DSB findings contained in

the reports with regard to Council Regulation (EC) No 91/2009 ⁽⁴⁾ will be the subject of a separate notice.

A non-exhaustive list of measures in force concerned by this notice is attached in the Annex.

The Commission invites any exporting producer in non-market economy countries which considers that such measures should be reviewed in the light of the legal interpretations regarding Article 9(5) contained in the reports to request a review on the basis of Article 2 of the WTO enabling Regulation.

The relevant Union institution may repeal, amend or maintain the measures reviewed in order to reflect the review findings. Parties requesting a review should be aware that if the findings relating to them require an amendment of the measures, such amendment may result in a decrease or an increase in the level of the measures.

Once a review has been initiated, the Commission reserves the right to finalise it even if the party requesting the review decides to withdraw the review request.

(a) *Conditions for reviews of measures in force*

Following the reports, the Commission intends to consider applications for reviews pursuant to the WTO enabling Regulation: 1. where the applicant was denied individual treatment in accordance with the provisions of Article 9(5) of the Basic Regulation, or 2. where the applicant considers that it was discouraged from cooperating and requesting individual treatment in the investigation leading to the adoption of the anti-dumping measures because of the administrative burden imposed by Article 9(5) of the Basic Regulation or because it considered that it did not meet all criteria required by Article 9(5) of the Basic Regulation.

⁽¹⁾ OJ L 201, 26.7.2001, p. 10.

⁽²⁾ WTO, report of the Appellate Body, AB-2011-2, WT/DS397/AB/R, 15 July 2011. WTO, report of the Panel, WT/DS397/R, 29 September 2010. The reports can be downloaded from the WTO's website (http://www.wto.org/english/tratop_e/dispu_e/cases_e/ds397_e.htm).

⁽³⁾ OJ L 343, 22.12.2009, p. 51.

⁽⁴⁾ OJ L 29, 31.1.2009, p. 1.

(b) *Procedure*

To be admissible, an application shall:

- (i) state that the anti-dumping measure to which the applicant's exports to the European Union are subject is based on circumstances mentioned in point (a) above; and
- (ii) contain information on export quantities to the European Union and export prices and comparison within the meaning of Article 2 of the Basic Regulation covering the investigation period on the basis of which the applicable anti-dumping duty was based.

Should the use of export data from the applicant covering the original investigation period become impracticable (e.g., because the original investigation period is too remote in time and there are no verifiable records of the export data), the Commission would explore the possibility in duly justified cases of initiating a review for a recent investigation period. In that case, information should normally cover at least the last six months prior to the publication of the present notice.

In any event, the right to submit a request for an interim review in accordance with Article 11(3) of the Basic Regulation remains unaffected.

Any written application for a review shall be addressed to:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Fax +32 22956505

E-mail: TRADE-defence-complaints@ec.europa.eu

The Commission will process the applications for reviews based on the WTO enabling Regulation within a reasonable period of time, and will publish a notice of initiation of such reviews if a duly substantiated application is received.

In line with Article 3 of the WTO enabling Regulation, any measures adopted pursuant to that Regulation following a review will not have retroactive effect.

ANNEX

Non-exhaustive list of measures in force concerned by this notice

Country	Product	Type of measures	Legal Act	Official Journal publication reference
Kazakhstan	Ferro-silicon	Duties	Council Regulation (EC) No 172/2008 of 25.2.2008	L 55, 28.2.2008, p. 6
	Silico-manganese	Duties	Council Regulation (EC) No 1420/2007 of 4.12.2007 as last amended by Council Regulation (EC) No 865/2008 of 27.8.2008	L 317, 5.12.2007, p. 5
People's Republic of China	Aluminium foil	Duties	Council Regulation (EC) No 925/2009 of 24.9.2009	L 262, 6.10.2009, p. 1
	Aluminium road wheels	Duties	Council Implementing Regulation (EU) No 964/2010 of 25.10.2010	L 282, 28.10.2010, p. 1
	Barium carbonate	Duties	Council Regulation (EC) No 1175/2005 of 18.7.2005 maintained by Council Implementing Regulation (EU) No 831/2011 of 16.8.2011	L 189, 21.7.2005, p. 15 L 214, 19.8.2011, p. 1
	Bicycles	Duties	Council Regulation (EEC) No 2474/93 of 8.9.1993 maintained by Council Implementing Regulation (EU) No 990/2011 of 3.10.2011	L 228, 9.9.1993, p. 1 L 261, 6.10.2011, p. 2
	Candles, tapers and the like	Duties	Council Regulation (EC) No 393/2009 of 11.5.2009	L 119, 14.5.2009, p. 1
	Cargo scanning systems	Duties	Council Implementing Regulation (EU) No 510/2010 of 14.6.2010	L 150, 16.6.2010, p. 1
	Ceramic tiles	Duties	Council Implementing Regulation (EU) No 917/2011 of 12.9.2011	L 238, 15.9.2011, p. 1
	Chamois leather	Duties	Council Regulation (EC) No 1338/2006 of 8.9.2006	L 251, 14.9.2006, p. 1
	Citric acid	Duties Undertakings	Council Regulation (EC) No 1193/2008 of 1.12.2008	L 323, 3.12.2008, p. 1
	Citrus fruits	Duties	Council Regulation (EC) No 1355/2008 of 18.12.2008	L 350, 30.12.2008, p. 35
	Coated fine paper	Duties	Council Implementing Regulation (EU) No 451/2011 of 6.5.2011	L 128, 14.5.2011, p. 1
	Coke of coal in pieces with a diameter of more than 80 mm	Duties	Council Regulation (EC) No 239/2008 of 17.3.2008	L 75, 18.3.2008, p. 22
	Dicyandiamide	Duties	Council Regulation (EC) No 1331/2007 of 13.11.2007	L 296, 15.11.2007, p. 1
	Ferro-silicon	Duties	Council Regulation (EC) No 172/2008 of 25.2.2008	L 55, 28.2.2008, p. 6

Country	Product	Type of measures	Legal Act	Official Journal publication reference
	Furfuraldehyde	Duties	Council Regulation (EC) No 95/95 of 16.1.1995 maintained by Council Implementing Regulation (EU) No 453/2011 of 4.5.2011	L 15, 21.1.1995, p. 11 L 123, 12.5.2011, p. 1
	Glass fibre products (continuous filament)	Duties	Council Implementing Regulation (EU) No 248/2011 of 9.3.2011	L 67, 15.3.2011, p. 1
	Glass fibres (certain open mesh fabrics)	Duties	Council Implementing Regulation (EU) No 791/2011 of 3.8.2011	L 204, 9.8.2011, p. 1
	Hand pallet trucks and their essential parts	Duties	Council Regulation (EC) No 1174/2005 of 18.7.2005 as last amended by Council Regulation (EC) No 684/2008 of 17.7.2008 maintained by Council Implementing Regulation (EU) No 1008/2011 of 10.10.2011	L 189, 21.7.2005, p. 1 L 192, 19.7.2008, p. 1 L 268, 13.10.2011, p. 1
	Ironing boards	Duties	Council Regulation (EC) No 452/2007 of 23.4.2007 as last amended by Council Implementing Regulation (EU) No 77/2010 of 19.1.2010 and Council Implementing Regulation (EU) No 270/2010 of 29.3.2010 and Council Implementing Regulation (EU) No 580/2010 of 29.6.2010 and Council Implementing Regulation (EU) No 1241/2010 of 20.12.2010	L 109, 26.4.2007, p. 12 L 24, 28.1.2010, p. 1 L 84, 31.3.2010, p. 13 L 168, 2.7.2010, p. 12 L 338, 22.12.2010, p. 8
	Ironing boards (Since Hardware)	Duties	Council Implementing Regulation (EU) No 1243/2010 of 20.12.2010	L 338, 22.12.2010, p. 22
	Lever arch mechanisms	Duties	Council Regulation (EC) No 1136/2006 of 24.7.2006	L 205, 27.7.2006, p. 1
	Lighters (non-refillable and refillable)	Duties	Council Regulation (EEC) No 3433/91 of 25.11.1991 maintained by Council Regulation (EC) No 1458/2007 of 12.12.2007	L 326, 28.11.1991, p. 1 L 326, 12.12.2007, p. 1
	Melamine	Duties	Council Implementing Regulation (EU) No 457/2011 of 10.5.2011	L 124, 13.5.2011, p. 2
	Molybdenum wires	Duties	Council Implementing Regulation (EU) No 511/2010 of 14.6.2010	L 150, 16.6.2010, p. 17
	Monosodium glutamate	Duties	Council Regulation (EC) No 1187/2008 of 27.11.2008	L 322, 2.12.2008, p. 1
	Okoumé plywood	Duties	Council Regulation (EC) No 1942/2004 of 2.11.2004 maintained by Council Implementing Regulation (EU) No 82/2011 of 31.1.2011	L 336, 12.11.2004, p. 4 L 28, 2.2.2011, p. 1

Country	Product	Type of measures	Legal Act	Official Journal publication reference
	Peroxosulphates	Duties	Council Regulation (EC) No 1184/2007 of 9.10.2007	L 265, 11.10.2007, p. 1
	Plastic sacks and bags	Duties	Council Regulation (EC) No 1425/2006 of 25.9.2006 corrected by OJ L 49, 17.2.2007, p. 36 and by OJ L 233, 5.9.2007, p. 7 as last amended by Council Regulation (EC) No 249/2008 of 17.3.2008 and Council Regulation (EC) No 189/2009 of 9.3.2009 as last amended by Council Implementing Regulation (EU) No 474/2011 of 3.5.2011	L 270, 29.9.2006, p. 4 L 76, 19.3.2008, p. 8 L 67, 12.3.2009, p. 5 L 131, 18.5.2011, p. 2
	Polyester yarn (high tenacity)	Duties	Council Implementing Regulation (EU) No 1105/2010 of 29.11.2010	L 315, 1.12.2010, p. 1
	Polyethylene terephthalate (PET)	Duties	Council Regulation (EC) No 1467/2004 of 13.8.2004 as last amended by Council Regulation (EC) No 2167/2005 of 20.12.2005 maintained by Council Implementing Regulation (EU) No 1030/2010 of 17.11.2010	L 271, 19.8.2004, p. 1 L 345, 28.12.2005, p. 11 L 300, 17.11.2010, p. 1
	Powdered activated carbon (PAC)	Duties	Council Regulation (EC) No 1006/96 of 3.6.1996 maintained by Council Regulation (EC) No 649/2008 of 8.7.2008	L 134, 5.6.1996, p. 20 L 181, 10.7.2008, p. 1
	PSC wires and strands	Duties	Council Regulation (EC) No 383/2009 of 5.5.2009	L 118, 13.5.2009, p. 1
	Ring binders	Duties	Council Regulation (EC) No 119/97 of 20.1.1997 maintained by Council Implementing Regulation (EU) No 157/2010 of 22.2.2010	L 22, 24.1.1997, p. 1 L 49, 26.2.2010, p. 1
	Saddles	Duties	Council Regulation (EC) No 691/2007 of 18.6.2007	L 160, 21.6.2007, p. 1
	Seamless pipes and tubes of iron or steel	Duties	Council Regulation (EC) No 926/2009 of 24.9.2009	L 262, 6.10.2009, p. 19
	Seamless pipes and tubes of stainless steel	Duties	Council Implementing Regulation (EU) No 1331/2011 of 14.12.2011	L 336, 20.12.2011, p. 6
	Silico-manganese	Duties	Council Regulation (EC) No 1420/2007 of 4.12.2007 as last amended by Council Regulation (EC) No 865/2008 of 27.8.2008	L 317, 5.12.2007, p. 5

Country	Product	Type of measures	Legal Act	Official Journal publication reference
	Silicon metal	Duties	Council Regulation (EEC) No 2200/90 of 27.7.1990 maintained by Council Implementing Regulation (EU) No 467/2010 of 25.5.2010	L 198, 28.7.1990, p. 57 L 131, 29.5.2010, p. 1
	Sodium cyclamate	Duties	Council Regulation (EC) No 435/2004 of 8.3.2004 maintained by Council Implementing Regulation (EU) No 492/2010 of 3.6.2010	L 72, 11.3.2004, p. 1 L 140, 8.6.2010, p. 2
	Sodium gluconate	Duties	Council Implementing Regulation (EU) No 965/2010 of 25.10.2010	L 282, 28.10.2010, p. 24
	Stainless steel fasteners and parts thereof	Duties	Council Regulation (EC) No 1890/2005 of 14.11.2005 corrected by OJ L 256, 2.10.2007, p. 31 maintained by Council Implementing Regulation (EU) No 2/2012 of 4.1.2012	L 302, 19.11.2005, p. 1 L 5, 7.1.2012, p. 1
	Steel fasteners (iron or steel)	Duties	Council Regulation (EC) No 91/2009 of 26.1.2009	L 29, 31.1.2009, p. 1
	Steel ropes and cables	Duties	Council Regulation (EC) No 1796/1999 of 12.8.1999 maintained by Council Implementing Regulation (EU) No 102/2012 of 27.1.2012	L 217, 17.8.1999, p. 1 L 36, 9.2.2012, p. 1
	Strawberries (frozen)	Duties	Council Regulation (EC) No 407/2007 of 16.4.2007	L 100, 17.4.2007, p. 1
	Sulphanilic acid	Duties	Council Regulation (EC) No 1339/2002 of 22.7.2002 as last amended by Council Regulation (EC) No 123/2006 of 23.1.2006 maintained by Council Regulation (EC) No 1000/2008 of 13.10.2008	L 196, 25.7.2002, p. 11 L 22, 26.1.2006, p. 5 L 275, 16.10.2008, p. 1
	Tartaric acid	Duties	Council Regulation (EC) No 130/2006 of 23.1.2006 as last amended by Council Regulation (EC) No 150/2008 of 18.2.2008	L 23, 27.1.2006, p. 1 L 48, 22.2.2008, p. 1
	Trichloroisocyanuric acid	Duties	Council Regulation (EC) No 1631/2005 of 3.10.2005 maintained by Council Implementing Regulation (EU) No 1389/2011 of 19.12.2011	L 261, 7.10.2005, p. 1 L 346, 30.12.2011, p. 6

Country	Product	Type of measures	Legal Act	Official Journal publication reference
	Tube and pipe fitting, of iron or steel	Duties	Council Regulation (EC) No 584/96 of 11.3.1996 maintained by Council Regulation (EC) No 803/2009 of 27.8.2009	L 84, 3.4.1996, p. 1 L 233, 4.9.2009, p. 1
	Tungsten carbide and fused tungsten carbide	Duties	Council Regulation (EEC) No 2737/90 of 24.9.1990 maintained by Council Implementing Regulation (EU) No 287/2011 of 21.3.2011	L 264, 27.9.1990, p. 7 L 78, 24.3.2011, p. 1
	Tungsten electrodes	Duties	Council Regulation (EC) No 260/2007 of 9.3.2007	L 72, 13.3.2007, p. 1
	Welded tubes and pipes, of iron or non-alloy steel	Duties	Council Regulation (EC) No 1256/2008 of 16.12.2008	L 343, 19.12.2008, p. 1
	Wire rod	Duties	Council Regulation (EC) No 703/2009 of 27.7.2009	L 203, 5.8.2009, p. 1
Armenia	Aluminium foil	Duties	Council Regulation (EC) No 925/2009 of 24.9.2009	L 262, 6.10.2009, p. 1

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF COMPETITION
POLICY

EUROPEAN COMMISSION

STATE AID — THE NETHERLANDS

State aid SA.24123 (12/C) (ex 11/NN) — Alleged sale of land below market price by the municipality of Leidschendam

Invitation to submit comments pursuant to Article 108(2) of the Treaty on the Functioning of the European Union

(Text with EEA relevance)

(2012/C 86/05)

By means of the letter dated 25 January 2012 reproduced in the authentic language on the pages following this summary, the Commission notified the Netherlands of its decision to initiate the procedure laid down in Article 108(2) of the Treaty on the Functioning of the European Union concerning the abovementioned aid/measure.

Interested parties may submit their comments on the measure in respect of which the Commission is initiating the procedure within one month of the date of publication of this summary and the following letter, to:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32 22961242

These comments will be communicated to the Netherlands. Confidential treatment of the identity of the interested party submitting the comments may be requested in writing, stating the reasons for the request.

TEXT OF SUMMARY

I. PROCEDURE

On 19 September 2007 the Commission received a complaint concerning alleged grant of State aid in the context of a real estate project, Damplein, initiated by the municipality of Leidschendam in co-operation with a number of private parties.

II. DESCRIPTION OF THE MEASURE

The measure for which the Commission initiates the procedure laid down in Article 108(2) of the Treaty on the Functioning of the European Union concerns the sale of land by a public private partnership ('PPP'), set-up by the municipality of Leidschendam and Schouten-de Jong Bouwfonds ('SJB'), to SJB. SJB is a partnership between Schouten & De Jong projectontwikkeling B.V. and Bouwfonds ontwikkeling B.V. The PPP makes

the land ready for construction and sells the land to private parties, one of them being SJB, the private parties build on the land.

In 2004 the PPP sold land for construction to SJB at the same time it was agreed that SJB would pay a ground exploitation fee and a quality fee. Because of changed market conditions the council meeting of Leidschendam agreed in March 2009 that the PPP could lower the initially agreed sales price by more than 50 %. The PPP also agreed to waive the ground exploitation and quality fee to be paid by SJB.

III. ASSESSMENT OF THE MEASURE

The majority of conditions mentioned in Article 107(1) of the Treaty on the Functioning of the European Union seem to be fulfilled: SJB, the potential beneficiary of the alleged State aid, is

an undertaking, 50 % of the price decrease agreed by the PPP is imputable to the State and thus represents State resources, the measure is selective and is capable of distorting competition and effects intra-EU trade. Finally the Commission has to ascertain whether the transaction confers an advantage to the beneficiary.

The sale agreement of the land was concluded in 2004. According to the Commission Communication on State aid elements in sales of land and buildings by public authorities ⁽¹⁾ the value of the land should be, and in this case has been, determined before that date. The retro-active price decrease, although confirmed in 2009 to be a market price, does not seem to be in line with the market economy investor test (MEIT) which is used by the Commission to assess the presence or absence of aid when the State is involved in transactions. According to this principle the State should act as a private operator.

The Commission doubts whether the retroactive decrease of the sales price of the land, the ground exploitation fee and the quality fee are in line with the MEIT as the Commission is of the opinion that a private seller would not have accepted these retroactive changes. The Commission further doubts whether the possible State aid would be compatible with the internal market.

The Commission recalls that, in accordance with Article 14 of Council Regulation (EC) No 659/1999, all unlawful aid can be subject to recovery from the recipient.

TEXT OF LETTER

‘De Commissie wenst Nederland ervan in kennis te stellen dat zij, na onderzoek van de door uw autoriteiten verstrekte informatie over de in hoofde vermelde steunmaatregel, heeft besloten de in artikel 108, lid 2, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (hierna „VWEU” genoemd) vastgelegde procedure in te leiden.

1. PROCEDURE

(1) Bij brief van 10 september 2007, die op 19 september 2007 werd geregistreerd, heeft de Commissie een klacht ontvangen betreffende de vermeende toekenning van staatssteun in het kader van een vastgoedproject dat door de gemeente Leidschendam (Nederland) in samenwerking met een aantal particuliere partijen is gestart.

(2) Op 12 oktober 2007, 25 april 2008, 12 september 2008, 14 augustus 2009, 12 februari 2010 en 2 augustus 2011

zijn verzoeken om inlichtingen naar de Nederlandse autoriteiten gezonden. Nederland heeft respectievelijk op 7 december 2007, 30 mei 2008, 7 november 2008, 30 oktober 2009, 12 april 2010, 29 september 2011 en 3 oktober 2011 geantwoord.

2. BESCHRIJVING

2.1. De betrokken partijen

- (3) De gemeente Leidschendam („de gemeente”) ligt vlakbij Den Haag, Nederland.
- (4) Schouten-de Jong Bouwfonds (hierna „SJB” genoemd) is een partnerschap dat is opgezet door Schouten & De Jong projectontwikkeling BV en Bouwfonds ontwikkeling BV, twee Nederlandse ondernemingen die zich met de ontwikkeling van vastgoedprojecten bezig houden.
- (5) De gemeente Leidschendam en SJB zijn een publiek-privaat partnerschap („PPP”) aangegaan op 50-50 basis. Elke partij draagt 50 % van de kosten en krijgt 50 % van de winst en besluiten worden met eenparigheid van stemmen genomen.

2.2. De maatregelen

- (6) Dit besluit heeft betrekking op één in het kader van een vastgoedproject gesloten transactie. In 2004 verkocht het PPP voor 7,2 miljoen EUR bouwgrond aan SJB (waarde op 1 januari 2004. Dit bedrag zal tot de betaling jaarlijks worden aangepast). Tegelijkertijd werd er overeengekomen dat SJB een grondexploitatiebijdrage van ongeveer 1,1 miljoen EUR en een kwaliteitsvergoeding van ongeveer 0,9 miljoen EUR aan het PPP zou betalen. In maart 2009 stemde de gemeenteraad van Leidschendam ermee in dat het PPP de aanvankelijk overeengekomen verkoopprijs tot 4 miljoen EUR (waarde op 1 januari 2010) kon verlagen. Verder kwam het PPP overeen de door SJB te betalen bijdrage en kwaliteitsvergoeding kwijt te schelden.
- (7) Het vastgoedproject omvat de bouw van ongeveer 600 nieuwe huizen, ongeveer 3 000 vierkante meter aan winkelruimte, een tweelaagse ondergrondse parkeergarage en een basisschool in Leidschendam. De gehele openbare ruimte en de openbare voorzieningen zullen worden vernieuwd (riolen, kabels, bestrating enz.).
- (8) Om dit project te ontwikkelen besloot de gemeente Leidschendam met SJB en drie andere particuliere partijen samen te werken. Met dat doel sloot de gemeente op 9 september 2004 met SJB en de drie andere partijen een samenwerkingsovereenkomst.
- (9) Het gehele project is in twee onderscheiden fasen verdeeld, ten eerste de grondexploitatiefase (d.w.z. de nodige infrastructuurwerken om de grond bouwrijp te maken) en ten tweede de bouwfase (d.w.z. de bouw van appartementen, huizen, winkelgebied). Voor de grondexploitatie heeft de

⁽¹⁾ OJ C 209, 10.7.1997, p. 3.

gemeente het PPP opgezet. Te dien einde ondertekenden beide partijen op 22 november 2004 een grondexploitatie-/PPP-overeenkomst. De bouwfase van het project zal door SJB en de drie andere particuliere partijen worden uitgevoerd.

- (10) Het project omvat diverse grondverkooptransacties. Ten eerste zal de gemeente alle grond in het ontwikkelingsgebied verwerven. Ten tweede zal de gemeente de grond verkopen aan het PPP, dat de grondexploitatie zal uitvoeren. Ten derde zal het PPP de bouwrijp gemaakte grond verkopen aan SJB (partner in het PPP) en de andere betrokken particuliere partijen. Het deel van de grond dat voor openbaar gebruik bestemd is, zal aan de gemeente worden teruggegeven.
- (11) Het project liep vertraging op wegens diverse nationale rechtszaken, die door de klager aanhangig zijn gemaakt ⁽¹⁾. In 2008/2009 werd de Nederlandse vastgoedmarkt door de financiële crisis getroffen. Daardoor was SJB niet in staat 70 % van de geplande huizen via intekening te verkopen, zoals vereist was om de nodige financiering voor de bouwfase te verkrijgen. In dit kader verzocht SJB de gemeente om bij wijze van compensatie in te stemmen met een prijsverlaging voor de door het PPP aan SJB verkochte grond. Volgens de Nederlandse autoriteiten vreesde de gemeente verdere vertraging en achtte zij het in het algemeen belang dat de bouwfase zo spoedig mogelijk zou aanvangen. Daarom kwam de gemeente in haar raadszitting van maart 2009 overeen dat het PPP de in 2004 overeengekomen prijs voor delen van de door SJB van het PPP te kopen grond kon verlagen. De prijsverlaging werd vastgelegd in een overeenkomst die op 1 maart 2010 tussen de gemeente, het PPP en SJB werd gesloten. De prijs werd verlaagd van 8,6 miljoen EUR (waarde op 1 januari 2010) tot 4 miljoen EUR (waarde op 1 januari 2010), d.w.z. een verlaging met terugwerkende kracht van 4,6 miljoen EUR. In de overeenkomst werd tevens bepaald dat de eerder overeengekomen bijdrage voor de grondexploitatie en de kwaliteitsvergoeding van respectievelijk ongeveer 1,1 miljoen EUR en ongeveer 0,9 miljoen EUR niet langer verschuldigd waren.

3. ARGUMENTEN VAN NEDERLAND

- (12) De Nederlandse autoriteiten betwisten dat het project staatssteun inhoudt en hebben verklaard dat de totale waarde van de bouwrijpe grond in maart 2003 door de onafhankelijke deskundige werd geschat. Wegens de financiële en economische crisis die na de oorspronkelijke verkoopovereenkomst uitbrak, werd de door het PPP aan SJB verkochte grond in februari 2009 opnieuw door een andere onafhankelijke deskundige getaxeerd. Deze bevestigde dat het bedrag van 4 miljoen EUR, berekend op basis van de restwaardemethode, een marktconforme prijs was. Volgens de Nederlandse autoriteiten vormt de aanpassing van de overeengekomen prijs na de hertaxatie in 2009 geen staatssteun, omdat de taxatie van een onafhankelijke deskundige, in overeenstemming met de mededeling betreffende de verkoop van gronden, heeft uitgewezen dat de waarde die op grond van de hertaxatie is vastgesteld, marktconform is.

4. VOORLOPIGE BEOORDELING

- (13) De Commissie heeft op het eerste gezicht redenen om aan te nemen dat de hierboven beschreven prijsaanpassing met terugwerkende kracht van 2009 staatssteun vormt in de zin van artikel 107, lid 1, VWEU, en zij betwijfelt of deze steun overeenkomstig artikel 107, VWEU verenigbaar is met de interne markt.

4.1. De vraag of er sprake is van staatssteun

- (14) In artikel 107, lid 1, VWEU wordt bepaald dat „steunmaatregelen van de staten of in welke vorm ook met staatsmiddelen bekostigd, die de mededinging door begunstiging van bepaalde ondernemingen of bepaalde producties vervalsen of dreigen te vervalsen, onverenigbaar [zijn] met de gemeenschappelijke markt, voor zover deze steun het handelsverkeer tussen de lidstaten ongunstig beïnvloedt.”
- (15) Om ervoor te zorgen dat geen staatssteun wordt verleend, dienen de openbare instanties zich overeenkomstig het beginsel van de particuliere investeerder in een markteconomie op dezelfde wijze te gedragen als particuliere marktinvesteers in vergelijkbare omstandigheden zouden doen.
- (16) Mogelijke staatssteun bij grondtransacties dient met name te worden beoordeeld op grond van de mededeling van de Commissie betreffende staatssteunelementen bij de verkoop van gronden en gebouwen door openbare instanties ⁽²⁾ (hierna „de mededeling betreffende de verkoop van gronden” genoemd). De mededeling betreffende de verkoop van gronden beschrijft twee procedures die kunnen worden gebruikt om staatssteun uit te sluiten, namelijk het aanvaarden van ofwel 1. het hoogste bod na een onvoorwaardelijke biedprocedure ofwel 2. de prijs die door een onafhankelijke taxateur van onroerend goed vóór de verkooponderhandelingen is vastgesteld. Als één van deze procedures wordt gevolgd, wordt de transactie geacht tegen de marktwaarde te hebben plaatsgevonden. De lidstaten zijn niet verplicht één van de twee in de mededeling betreffende de verkoop van gronden omschreven procedures te volgen.
- (17) In casu werd geen onvoorwaardelijke biedprocedure georganiseerd, maar werd in maart 2003 door een deskundige een taxatie uitgevoerd, die werd gebruikt om de in de samenwerkingsovereenkomst van 2004 overeengekomen verkoopprijzen vast te stellen. De in 2004 overeengekomen prijs werd echter vervolgens in 2009 verlaagd. De Commissie dient derhalve te beoordelen of een particuliere verkoper met dezelfde prijsverlaging zou hebben ingestemd ⁽³⁾.
- (18) Ten eerste moeten zowel SJB, de potentiële begunstigde van de vermeende staatssteun, als de leden van het partnerschap als ondernemingen worden beschouwd, aangezien zij economische activiteiten verrichten door goederen en diensten op de markt aan te bieden.
- (19) Ten tweede werd het besluit tot de prijsverlaging met terugwerkende kracht en het kwijtschelden van de

⁽¹⁾ Door de laatste uitspraak die op 14 juli 2010 is gedaan, is het besluit van de gemeente om het project te starten onherroepelijk geworden.

⁽²⁾ PB C 209 van 10.7.1997, blz. 3.

⁽³⁾ Arrest in zaak T-366/00 Scott punt 38 supra, punt 68; arrest in zaak C-239/09 Seydaland Vereenigde Agrarbedriebe, punt 34; arrest in zaak T-244/08 Konsum Nord, punt 61.

- vergoedingen door het PPP genomen, d.w.z. met de noodzakelijke instemming van de gemeente, die een aandeel van 50 % in het PPP heeft. Derhalve houdt 50 % van de prijsverlaging en kwijtschelden vergoedingen een dienovereenkomstig verlies aan staatsmiddelen in. Indien de gemeente niet met de prijsverlaging en het kwijtschelden van de vergoedingen had ingestemd, zou de waarde van haar aandeel in het PPP naar verhouding groter zijn geweest. Verder is het besluit om akkoord te gaan met de prijsverlaging en het kwijtschelden van de vergoedingen aan de staat toe te rekenen, omdat het besluit door de gemeenteraad is genomen (de enige andere partner van het PPP is SJB, de potentiële begunstigde).
- (20) Ten derde moet deze betwiste transactie als een selectieve maatregel worden aangemerkt, aangezien zij uitsluitend aan SJB ten goede kwam.
- (21) Ten slotte moet de Commissie nagaan of de transactie de begunstigde een voordeel oplevert en of zij de mededinging en het handelsverkeer kan verstoren.
- (22) De prijzen waarvoor het PPP de grond aan de particuliere partijen verkoopt, zoals in de samenwerkingsovereenkomst van 2004 is vastgelegd, zijn gebaseerd op een voorafgaande taxatie door een onafhankelijke deskundige en kunnen dan ook overeenkomstig de mededeling betreffende de verkoop van gronden als marktprijzen worden beschouwd.
- (23) Er zij aan herinnerd dat de gemeente uitsluitend bij de grondexploitatiefase en niet bij de bouwfase was betrokken. Door de verkoopprijs van de grond met terugwerkende kracht te verlagen besloot het PPP, en dus deels de gemeente, het risico van een dalende huizenmarkt te dragen. Dit is in strijd met de verklaringen van de Nederlandse autoriteiten zelf dat de bouwfase van het project geheel voor risico en rekening van de particuliere projectontwikkelaars (SJB en de andere drie particuliere ontwikkelaars) zou zijn. Deze prijsverlaging met terugwerkende kracht van een overeengekomen verkoopprijs lijkt niet overeen te stemmen met het beginsel van de particuliere investeerder in een markteconomie. Er is geen reden om aan te nemen dat een particuliere verkoper een overeengekomen verkoopprijs van een stuk grond met terugwerkende kracht zou verlagen, omdat de koper moeite heeft het huis dat hij van plan was daarop te bouwen, te verkopen (en de verkoper heeft geen financiële betrokkenheid bij deze fase van het ontwikkelingsproject).
- (24) De Nederlandse autoriteiten zijn van mening dat de verlaging geen staatssteunelementen bevat, aangezien de verlaagde prijs gebaseerd is op een nieuwe, in 2009 door een onafhankelijke deskundige uitgevoerde taxatie. De Commissie heeft echter grote moeite met het aanvaarden van dit argument. Ten eerste werd de verkoopovereenkomst van de grond in 2004 gesloten en zou de waarde van de grond vóór die verkoopdatum moeten zijn vastgesteld, zoals elke particuliere verkoper dat zou doen en zoals ook gebeurd is. Ten tweede lijkt de methode die in het achteraf opgestelde taxatierapport van 2009 is gebruikt (d.w.z. de restwaardemethode) in de gegeven omstandigheden twijfelachtig, aangezien de verwachte daling van de opbrengst van de huizenverkoop volledig door de prijs van de grond ⁽¹⁾ zou worden geabsorbeerd. Er valt dan ook moeilijk te begrijpen hoe de taxatie achteraf de taxatie vooraf ongedaan zou kunnen maken.
- (25) Verder wordt erop gewezen dat, afgezien van SJB, ook de andere betrokken particuliere partijen de gemeente hebben verzocht de overeengekomen verkoopprijzen voor de grond te verlagen wegens problemen waarmee zij op de vastgoedmarkt werden geconfronteerd. De gemeente schijnt echter, veeleer dan te besluiten de overeengekomen prijzen ook voor de andere partijen met terugwerkende kracht te verlagen, wijzigingen te overwegen in de oorspronkelijke plannings- en ontwikkelingsvoorschriften om deze aan de veranderde vraag op de markt aan te passen. Dit toont aan dat de lokale instanties, indien zij met de verandering van de economische situatie rekening wensen te houden, maatregelen kunnen nemen die geen staatssteun tot gevolg hebben.
- (26) Ten slotte bevrijdt de maatregel SJB van kosten die de onderneming anders gedragen zou hebben omdat zij daarmee in het kader van een vrijwillig gesloten commerciële transactie heeft ingestemd. Daarom versterkt de maatregel de concurrentiepositie van SJB ten opzichte van die van de andere vastgoedontwikkelaars en kan deze dus de mededinging ongunstig beïnvloeden. Aangezien er binnen de EU grensoverschrijdende handel bestaat zowel wat de bouwsector als wat de vastgoedontwikkeling betreft, kan de steun de handel beïnvloeden.
- (27) Wat de grondexploitatiefase betreft, kan de gemeente particuliere partijen vragen om in de kosten van infrastructuurwerken bij te dragen ⁽²⁾. Met het oog hierop is in de samenwerkingsovereenkomst van 2004 bepaald dat de particuliere partijen het PPP, bovenop de grondprijs, een bijdrage voor de grondexploitatie en een kwaliteitsvergoeding zullen betalen. De gemeente stemde erin toe voor het ontwikkelen van de openbare ruimte producten van hoge kwaliteit te gebruiken, en daarom werden de particuliere partijen verzocht middels een kwaliteitsvergoeding in deze extra kosten bij te dragen. Volgens de samenwerkingsovereenkomst van 2004 had SJB een totale grondexploitatiebijdrage moeten betalen van ongeveer 1,1 miljoen EUR en een totale kwaliteitsvergoeding van ongeveer 0,9 miljoen EUR. Na nieuwe onderhandelingen besloot het PPP deze vergoedingen kwijt te schelden. Ook deze kwijtscheldingen met terugwerkende kracht lijken niet overeen te komen met het beginsel van de particuliere investeerder in een markteconomie, aangezien geen enkele particuliere investeerder een overeengekomen bijdrage in zijn kosten met terugwerkende kracht zou kwijtschelden zonder enige tegenprestatie. Deze kwijtscheldingen houden een verlies aan

⁽¹⁾ Om de grondwaarde te berekenen, gaat de restwaardemethode uit van de verkoopprijzen van de huizen. Van deze prijs worden de bouwkosten, de winst- en risicovoorziening afgetrokken. Wat overblijft, is de waarde van de grond. Het is duidelijk dat met deze methode in een dalende huizenmarkt de waardedaling van het onroerend goed volledig naar de grondwaarde wordt verschoven.

⁽²⁾ Zie „Exploitatieverordening gemeente Leidschendam-Voorburg 2003”.

middelen in die de gemeente anders zou hebben ontvangen, en zij worden derhalve met staatsmiddelen bekostigd. Om dezelfde redenen als hierboven in punt 26 is weergegeven, kunnen zij de mededinging en het handelsverkeer verstoren.

- (28) Gelet op het voorgaande is de Commissie, na een voorlopige beoordeling, in eerste instantie van oordeel dat staatssteun aan SJB is toegekend in de zin van artikel 107, lid 1, VWEU, als gevolg van de verlaging met terugwerkende kracht van de verkoopprijs van de grond, van de grondexploitatiebijdrage en van de kwaliteitsvergoeding.

4.2. De verenigbaarheid van mogelijke staatssteun

- (29) De Nederlandse autoriteiten hebben geen enkele reden aangevoerd waarom de staatssteun op grond van artikel 107 VWEU verenigbaar zou zijn, en de Commissie kan in dit stadium geen duidelijke basis voor verenigbaarheid ontdekken.
- (30) De Commissie beschikt dan ook in dit stadium niet over informatie op grond waarvan zij zou kunnen concluderen dat de mogelijke steun aan de verenigbaarheidscriteria van artikel 107, VWEU zou voldoen. De Commissie betwijfelt derhalve of de mogelijke steun met de interne markt verenigbaar is.

5. BESLUIT

- (31) Gelet op de bovenstaande overwegingen verzoekt de Commissie Nederland in het kader van de procedure van

artikel 108, lid 2, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie binnen een maand vanaf de datum van ontvangst van dit schrijven zijn opmerkingen kenbaar te maken en alle inlichtingen te verstrekken die nuttig kunnen zijn voor de beoordeling van de maatregel en met name de verenigbaarheid ervan met de interne markt. Zij verzoekt uw autoriteiten onverwijld een afschrift van deze brief aan de potentiële begunstigden van de steun te doen toekomen.

- (32) De Commissie wijst Nederland op de schorsende werking van artikel 108, lid 3, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie. Zij verwijst naar artikel 14 van Verordening (EG) nr. 659/1999 van de Raad, waarin wordt bepaald dat eventuele onrechtmatige steun van de begunstigde kan worden teruggevorderd.
- (33) Voorts deelt de Commissie Nederland mee dat zij de belanghebbenden door de bekendmaking van dit schrijven en van een samenvatting ervan in het Publicatieblad van de Europese Unie in kennis zal stellen. Tevens zal zij de belanghebbenden in de lidstaten van de EVA die partij zijn bij de EER-Overeenkomst door de bekendmaking van een mededeling in het EER-Supplement van het Publicatieblad in kennis stellen, alsmede de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA door haar een afschrift van dit schrijven toe te zenden. Alle bovengenoemde belanghebbenden zullen worden verzocht hun opmerkingen te maken binnen één maand vanaf de datum van deze bekendmaking.'

Prior notification of a concentration**(Case COMP/M.6201 — HSH/Malév)****(Text with EEA relevance)**

(2012/C 86/06)

1. On 8 March 2012, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾ by which the undertaking Hungarian State Holding ('HSH'; in Hungarian Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt., 'MNV', Hungary) acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the Merger Regulation control of the whole of Malév Magyar Légiközlekedési Zrt. ('Malév', Hungary) by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- HSH: management of Hungarian State shareholdings,
- Malév: air passenger transport, postal and cargo transport.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of the EC Merger Regulation. However, the final decision on this point is reserved.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax (+32 22964301), by e-mail to COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu or by post, under reference number COMP/M.6201 — HSH/Malév, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1 (the 'EC Merger Regulation').

OTHER ACTS

EUROPEAN COMMISSION

Notice for the attention of Mustafa Hajji Muhammad Khan, Hafiz Abdul Salam Bhuttavi, Zafar Iqbal and Abdur Rehman who were added to the list referred to in Articles 2, 3 and 7 of Council Regulation (EC) No 881/2002 imposing certain specific restrictive measures directed against certain persons and entities associated with the Al-Qaida network, by virtue of Commission Regulation (EU) No 253/2012

(2012/C 86/07)

1. Common Position 2002/402/CFSP⁽¹⁾ calls upon the Union to freeze the funds and economic resources of the members of the Al-Qaida organisation and other individuals, groups, undertakings and entities associated with them, as referred to in the list drawn up pursuant to UNSCR 1267(1999) and 1333(2000) to be updated regularly by the UN Committee established pursuant to UNSCR 1267(1999).

The list drawn up by this UN Committee comprises:

- Al-Qaida,
- natural or legal persons, entities, bodies and groups associated with Al Qaida, and
- legal persons, entities and bodies owned or controlled by, or otherwise supporting, any of these associated persons, entities, bodies and groups.

Acts or activities indicating that an individual, group, undertaking, or entity is 'associated with' Al-Qaida include:

- (a) participating in the financing, planning, facilitating, preparing, or perpetrating of acts or activities by, in conjunction with, under the name of, on behalf of, or in support of Al-Qaida, or any cell, affiliate, splinter group or derivative thereof;
- (b) supplying, selling or transferring arms and related materiel to any of them;
- (c) recruiting for any of them; or
- (d) otherwise supporting acts or activities of any of them.

2. The UN Committee decided on 14 March 2012 to add Mustafa Hajji Muhammad Khan, Hafiz Abdul Salam Bhuttavi, Zafar Iqbal and Abdur Rehman to the relevant list. They may submit at any time a request to the UN Ombudsperson, together with any supporting documentation, for the decision to include them in the UN list referred to above, to be reconsidered. Such request should be sent to the following address:

⁽¹⁾ OJ L 139, 29.5.2002, p. 4.

United Nations — Office of the Ombudsperson
Room TB-08041D
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Tel. +1 2129632671
Fax +1 2129631300 / 3778
E-mail: ombudsperson@un.org

See for more information at <http://www.un.org/sc/committees/1267/delisting.shtml>

3. Further to the UN decision referred to in paragraph 2, the Commission has adopted Regulation (EU) No 253/2012 ⁽¹⁾, which amends Annex I to Council Regulation (EC) No 881/2002 imposing certain specific restrictive measures directed against certain persons and entities associated with the Al-Qaida network ⁽²⁾. The amendment, made pursuant to Articles 7(1)(a) and 7a(1) of Regulation (EC) No 881/2002, adds Mustafa Hajji Muhammad Khan, Hafiz Abdul Salam Bhuttavi, Zafar Iqbal and Abdur Rehman to the list in Annex I of that Regulation ('Annex I').

The following measures of Regulation (EC) No 881/2002 apply to the individuals and entities included in Annex I:

1. the freezing of all funds and economic resources belonging to the individuals and entities concerned, or owned or held by them, and the prohibition (on everyone) on making funds and economic resources available to any of the individuals and entities concerned or for their benefit, whether directly or indirectly (Articles 2 and 2a ⁽³⁾); and
2. the prohibition on granting, selling, supplying or transferring technical advice, assistance or training related to military activities to any of the individuals and entities concerned, whether directly or indirectly (Article 3).

4. Article 7a of Regulation (EC) No 881/2002 ⁽⁴⁾ provides for a review process where observations on the grounds for listing are submitted by those listed. Persons added to Annex I by Regulation (EU) No 253/2012 may make a request for the grounds for their listing to the Commission. This request should be sent to:

European Commission
'Restrictive measures'
Rue de la Loi/Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. The attention of the individuals concerned is also drawn to the possibility of challenging Regulation (EU) No 253/2012 before the General Court of the European Union, in accordance with the conditions laid down in the fourth and sixth paragraphs of Article 263 of the Treaty on the Functioning of the European Union.

6. For good order, the attention of the individuals and entities included in Annex I is drawn to the possibility of making an application to the competent authorities in the relevant Member State(s), as listed in Annex II to Regulation (EC) No 881/2002, in order to obtain an authorisation to use frozen funds and economic resources for essential needs or specific payments in accordance with Article 2a of that Regulation.

⁽¹⁾ OJ L 84, 23.3.2012, p. 23.

⁽²⁾ OJ L 139, 29.5.2002, p. 9.

⁽³⁾ Article 2a was inserted by Council Regulation (EC) No 561/2003 (OJ L 82, 29.3.2003, p. 1).

⁽⁴⁾ Article 7a was inserted by Council Regulation (EU) No 1286/2009 (OJ L 346, 23.12.2009, p. 42).

CORRIGENDA**Corrigendum to the authorisation for State aid pursuant to Articles 107 and 108 of the TFEU — Cases where the Commission raises no objections**

(Official Journal of the European Union C 82 of 21 March 2012)

(2012/C 86/08)

On page 1:

for: 'Reference number of State Aid: SA.32075 (10/N)',

read: 'Reference number of State aid: SA.32076 (10/N)'.

2012 SUBSCRIPTION PRICES (excluding VAT, including normal transport charges)

EU Official Journal, L + C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 1 200 per year
EU Official Journal, L + C series, paper + annual DVD	22 official EU languages	EUR 1 310 per year
EU Official Journal, L series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 840 per year
EU Official Journal, L + C series, monthly DVD (cumulative)	22 official EU languages	EUR 100 per year
Supplement to the Official Journal (S series), tendering procedures for public contracts, DVD, one edition per week	multilingual: 23 official EU languages	EUR 200 per year
EU Official Journal, C series — recruitment competitions	Language(s) according to competition(s)	EUR 50 per year

Subscriptions to the *Official Journal of the European Union*, which is published in the official languages of the European Union, are available for 22 language versions. The Official Journal comprises two series, L (Legislation) and C (Information and Notices).

A separate subscription must be taken out for each language version.

In accordance with Council Regulation (EC) No 920/2005, published in Official Journal L 156 of 18 June 2005, the institutions of the European Union are temporarily not bound by the obligation to draft all acts in Irish and publish them in that language. Irish editions of the Official Journal are therefore sold separately.

Subscriptions to the Supplement to the Official Journal (S Series — tendering procedures for public contracts) cover all 23 official language versions on a single multilingual DVD.

On request, subscribers to the *Official Journal of the European Union* can receive the various Annexes to the Official Journal. Subscribers are informed of the publication of Annexes by notices inserted in the *Official Journal of the European Union*.

Sales and subscriptions

Subscriptions to various priced periodicals, such as the subscription to the *Official Journal of the European Union*, are available from our sales agents. The list of sales agents is available at:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_en.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offers direct access to European Union legislation free of charge. The *Official Journal of the European Union* can be consulted on this website, as can the Treaties, legislation, case-law and preparatory acts.

For further information on the European Union, see: <http://europa.eu>

